

**POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY
MIĘDZY
WOJEWÓDZTWE MAZOWIECKIM (RZECZPOSPOLITA POLSKA)
A
WILAJETEM TASZKENCKIM (REPUBLIKA UZBEKISTANU)**

Mając na uwadze przyjazne stosunki i współpracę opartą na wzajemnym szacunku i obustronnym wsparciu w różnych obszarach wspólnych zainteresowań pomiędzy Rzeczpospolitą Polski a Republiką Uzbekistanu

Województwo Mazowieckie (Rzeczpospolita Polska) reprezentowane przez Pana Adama Struzika, Marszałka Województwa Mazowieckiego

i

Wilajet Taszkencki (Republika Uzbekistanu) reprezentowany przez Pana Zoira Mirzayeva, Hokima Wilajetu Taszkenckiego, zwane dalej łącznie „Stronami”

dążąc do rozwijania i umacniania przyjacielskich stosunków pomiędzy społecznościami Województwa Mazowieckiego i Wilajetu Taszkenckiego;

będąc przekonani o obustronnych korzyściach wyływających z zacieśnienia i rozwoju efektywnej współpracy pomiędzy dwoma jednostkami administracyjnymi, zarówno na poziomie władz, jak podmiotów gospodarczych, instytucji, organizacji oraz społeczeństwa obywatelskiego,

uzgodniły, co następuje:

ARTYKUŁ 1

Strony zgodnie z uregulowaniami prawnymi Rzeczypospolitej Polskiej i Republiki Uzbekistanu podejmą współpracę międzyregionalną na zasadach partnerstwa, równości, zaufania i wzajemnej korzyści. Porozumienie o współpracy (dalej jako: „Porozumienie”) ma na celu wyznaczenie i zdefiniowanie ram współpracy w różnych dziedzinach, wymienionych w artykule 2.

ARTYKUŁ 2

1. Strony będą w ramach swoich kompetencji prowadzić i wspierać współpracę w następujących dziedzinach:
 - gospodarka i przedsiębiorczość;
 - kultura;
 - edukacja i sport;
 - turystyka;
 - logistyka i transport;
 - rolnictwo;
 - zdrowie.

2. Współpraca może być rozszerzona na inne dziedziny nie wymienione w artykule 2 ustęp 1 będące przedmiotem zainteresowania obu Stron zgodnie z posiadanymi kompetencjami w odniesieniu do przepisów prawa obowiązujących w obu państwach. W takim przypadku zostanie sporządzony aneks zawierany na tych samych zasadach jak Porozumienie.

ARTYKUŁ 3

Strony będą wspierać, zgodnie ze swoimi kompetencjami, nawiązywanie bezpośrednich kontaktów pomiędzy jednostkami samorządu terytorialnego, przedsiębiorcami, instytucjami otoczenia biznesu, uczelniami wyższymi, a także podmiotami, jednostkami, organizacjami i innymi strukturami posiadającymi kompetencje w wyżej wymienionych dziedzinach, działającymi na terenie Województwa Mazowieckiego i Wilajetu Taszkenckiego.

ARTYKUŁ 4

Strony będą pozostawać w stałym kontakcie celem koordynacji realizacji Porozumienia, dodatkowych ustaleń oraz rozwiązywania ewentualnych problemów, które mogłyby się pojawić w trakcie wykonywania zapisów Porozumienia.

ARTYKUŁ 5

Współpraca będzie realizowana zgodnie z prawem wewnętrznym każdej ze Stron.

ARTYKUŁ 6

Strona zapraszająca pokryje koszty organizacyjne oficjalnych delegacji. Każda ze Stron pokryje swoje własne koszty podróży i zakwaterowania niezależnie od charakteru wizyty, w ramach limitów określonych w prawie wewnętrznym każdej ze Stron.

ARTYKUŁ 7

Każda ze Stron wyznaczy koordynatora odpowiedzialnego za efektywne wdrożenie Porozumienia. Koordynatorzy wyznaczeni przez Strony opracują plan wdrożeniowy i zaproponują dodatkowe działania, które mogą zostać podjęte przez obie Strony.

ARTYKUŁ 8

Kwestie sporne związane z interpretacją i stosowaniem postanowień Porozumienia będą rozstrzygane wspólnie w drodze bezpośrednich konsultacji Stron.

ARTYKUŁ 10

1. Porozumienie zostaje zawarte na czas nieokreślony i staje się skuteczne z dniem podpisania.
2. Porozumienie może być aneksowane w formie pisemnej zatwierdzonej przez obie Strony.
3. Aneksy stają się skuteczne z dniem ich podpisania.

4. Każda ze Stron może wypowiedzieć Porozumienie w każdym momencie na podstawie pisemnego poinformowania drugiej Strony
5. Wypowiedzenie Porozumienia nastąpi po trzech miesiącach od dnia otrzymania wypowiedzenia.
6. Wypowiedzenie Porozumienia nie wpłynie na realizację projektów i programów, podjętych przez obie Strony zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami, a nie zakończonych w chwili wypowiedzenia Porozumienia, o ile Strony nie uzgodniły inaczej w formie pisemnej.

Porozumienie sporządzono w...(miejsce) dnia... (data) w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w językach polskim, uzbeckim i angielskim, przy czym wszystkie teksty mają jednakową moc prawną. W przypadku rozbieżności dla celów interpretacji Porozumienia stosuje się wersję angielską.

W imieniu
Województwa Mazowieckiego
(Rzeczpospolita Polska)

Adam Struzik
Marszałek Województwa Mazowieckiego

W imieniu
Wilajetu Taszkenckiego
(Republika Uzbekistanu)

Zoir Mirzayev
Hokim Wilajetu Taszkenckiego